

Brüssel, 31.10.2019
COM(2019) 556 final

ANNEX

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Nõukogu ettepanek:

seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel Euroopa Liidu ja Vietnami Sotsialistliku Vabariigi vahelise vabatahtliku partnerluslepingu (milles käsitletakse metsaõigusnormide täitmise järelevalvet, metsahaldust ja puidukaubandust) artikli 18 kohaselt asutatud ühiskomitees seoses selle kodukorra vastuvõtmisega

LISA

ÜHISKOMITEE KODUKORD,

mis on vastu võetud vastavalt metsaõigusnormide täitmise järelevalve, metsahalduse ja puidukaubanduse vabatahtlikule partnerluslepingule Vietnami Sotsialistliku Vabariigi ja Euroopa Liidu vahel (edaspidi „leping“)

Artikkel 1

Koosseis ja eesistuja

1. Lepingu rakendamise ühiskomitee (edaspidi „ühiskomitee“) moodustatakse vastavalt lepingu artiklile 18.
2. Ühiskomiteed juhatavad ühiselt Euroopa Liidu delegatsiooni juht Vietnami Sotsialistlikus Vabariigis Euroopa Liidu nimel ning põllumajanduse ja maaelu arengu ministeeriumi aseminister Vietnami Sotsialistliku Vabariigi nimel (edaspidi „lepinguosaliselised“).

Artikkel 2

Esindatus

Kumbki lepinguosaline teatab oma delegatsiooni kavandatava koosseisu enne kõiki ühiskomitee koosolekuid.

Artikkel 3

Vaatlejad ja eksperdid

Ühiskomitee esimehed võivad kokkuleppel lepinguosalistega kutsuda koosolekutele eksperte ja vaatlejaid, et anda teavet konkreetsete küsimuste ning lepingu rakendamise kohta.

Artikkel 4

Töörühmad ja allorganid

Ühiskomitees osalejad võivad vastastikusel kokkuleppel luua töörühmi või muid allorganeid, sealhulgas järgmisi üksusi:

- i) ekspertide ühiskoosolekud, et toetada ühiskomitee tööd tehnilisel tasandil ja vajaduse korral uurida tehnilisi küsimusi;
- ii) kõik muud organid, mida ühiskomitee võib pidada asjakohaseks.

Artikkel 5

Sekretariaat

Üks Euroopa Liidu ametnik ametlikust delegatsioonist Vietnami Sotsialistlikus Vabariigis ning üks ametnik Vietnami Sotsialistliku Vabariigi põllumajanduse ja maaelu arengu ministeeriumi metsamajandusametist tegutsevad ühiselt ühiskomitee sekretariaadina, et tagada haldustoetus ühiskomiteele ja organitele, mille ühiskomitee otsustab luua.

Artikkel 6

Kirjavahetus

1. Lepingu rakendamist käsitleva ametliku teabevahetuse eest vastutavad lepinguosaliste esindajatena Euroopa Liidu delegatsiooni juht Vietnami Sotsialistlikus Vabariigis ning Vietnami Sotsialistliku Vabariigi põllumajanduse ja maaelu arengu ministeeriumi aseminister, nagu on sätestatud lepingu artiklis 20.

2. Kõik ühiskomiteele adresseeritud kirjad saadetakse ühiskomitee sekretariaati.
3. Sekretariaat tagab, et ühiskomiteele adresseeritud kirjavahetus edastatakse komitee kahele esimehele ja vajaduse korral saadetakse edasi kõikidele teistele ühiskomitee liikmetele, nagu käesoleva kodukorra artiklis 9 osutatud dokumendid.
4. Ühiskomitee esimeeste kirjad edastab sekretariaat adressaatidele ja vajaduse korral saadetakse edasi kõikidele teistele ühiskomitee liikmetele, nagu käesoleva kodukorra artiklis 9 osutatud dokumendid.

Artikkel 7

Koosolekud

1. Ühiskomitee tuleb esimesel kahel aastal kokku vähemalt kaks korda aastas ja seejärel vähemalt kord aastas, kusjuures kohtumise kuupäeva ja päevakorra lepivad lepinguosalisel eelnevalt kokku.
2. Kumbki lepinguosaline võib taotleda lisakoosolekute korraldamist, kui asjaolud seda nõuavad ja lepinguosalisel selles kokku lepivad. Selliseid lisakoosolekuid võib pidada asjaomaste isikute kohtumise vormis või videokonverentsina, kui lepinguosalisel nii vastastikku kokku lepivad.
3. Ühiskomitee koosolekud kutsub kokku ühiskomitee sekretariaat.

Artikkel 8

Koosolekute päevakord

1. Ühiskomitee sekretariaat koostab lepinguosaliste ettepanekute põhjal iga koosoleku esialgse päevakorra. See edastatakse hiljemalt viieteist (15) tööpäeva enne koosoleku algust ühiskomitee esimeestele ja liikmetele.
2. Sekretariaat peab saama päevakorra täiendused või muudatused hiljemalt kümme (10) tööpäeva enne koosoleku algust, kuigi need punktid lisatakse esialgsesse päevakorda üksnes juhul, kui sekretariaat on asjakohased tõendavad dokumendid saanud hiljemalt kümme (10) tööpäeva enne koosoleku toimumist.
3. Ühiskomitee võtab päevakorra vastu iga koosoleku alguses. Lepinguosaliste vastastikusel kokkuleppel võib päevakorda lisada punkte, mida esialgne päevakord ei sisalda.
4. Lepinguosaliste kokkuleppel võib sekretariaat lühendada lõikes 1 nimetatud tähtaega, et võtta arvesse konkreetse juhtumi asjaolusid.

Artikkel 9

Dokumendid

Kumbki lepinguosaline saadab kõik asjakohased dokumendid sekretariaadile vähemalt kümme (10) tööpäeva enne järgmist ühiskomitee koosolekut. Kui dokumendid ei pruugi mõjutada ühiskomitee arutelusid, võib need saata igal ajal enne järgmist ühiskomitee koosolekut.

Artikkel 10

Otsused ja soovitusel

1. Vastavalt lepinguga antud õigusele võtab ühiskomitee otsused ja soovitusel vastu vastastikusel kokkuleppel.
2. Koosolekutevahelisel ajal võib ühiskomitee lepinguosaliste nõusolekul otsuseid ja soovitusel vastu võtta kirjaliku menetluse teel. Kirjalik menetlus koosneb kirjavahetusest lepinguosaliste

vahel. Kaasesimeestel on õigus selliseid teateid vahetada ja vajaduse korral kinnitada kokkulepe otsuse kohta.

3. Ühiskomitee otsuste ja soovitude pealkiri on vastavalt „otsus“ või „soovitus“, millele järgneb seerianumber, vastuvõtmiskuupäev ja teema kirjeldus. Iga otsusega nähakse ette selle jõustumise kuupäev.

4. Ühiskomitees vastu võetud otsused ja soovitused kinnitab Euroopa Liidu esindaja Vietnami Sotsialistlikus Vabariigis ning Vietnami Sotsialistliku Vabariigi nimel sealse põllumajanduse ja maaelu arengu ministeeriumi esindaja.

5. Otsused ja soovitused edastatakse kõigile lepingu artiklis 20 osutatud kaasesimeestele.

Artikkel 11

Koosoleku protokoll

1. Mõlemad lepinguosalised koostavad ühiselt ühiskomitee iga koosoleku kohta koosoleku protokoll. Koosoleku protokoll allkirjastatakse ja avalikustatakse.

2. Koosoleku protokoll sisaldab kõiki seisukohavõtte ja otsuseid, mille lisamist kumbki lepinguosaline on nõudnud.

3. Koosoleku protokoll koostatakse inglise ja vietnami keeles.

Artikkel 12

Välislähetused

Kui üks lepinguosaline soovib läbi viia lepinguga seotud ühislähetust, lepivad lepinguosalised vastastikku kokku lähetuse volitused ja ajakava.

Artikkel 13

Keeled

1. Ühiskomitee töökeeled on inglise ja vietnami keel.

2. Ühiskomitee lähtub oma aruteludes ning otsuste ja soovitude vastuvõtmisel inglise ja vietnami keeles koostatud dokumentidest ja ettepanekutest.

Artikkel 14

Kulud

Lepinguosalised kannavad ise kõik ühiskomitee koosolekutel osalemisega seotud kulud, sealhulgas personali-, reisi-, elamis-, posti- ja sidekulud.